

Перевод с английского

**Международная конфедерация профсоюзов (МКП)
Европейская конфедерация профсоюзов (ЕКП)**

Г-н Александр Лукашенко
Президент Республики Беларусь
Почтовый адрес: 38, ул.К.Маркса, 220016,
Минск, Беларусь;
факс: + 375 17 226 06 10;
e-mail:contact@president.gov.by

Кас: Задержание членов Белорусского конгресса демократических профсоюзов

Уважаемый господин Президент,

Мы были проинформированы нашей членской организацией – Белорусским Конгрессом Демократических Профсоюзов – о том, что четыре из ее членов были арестованы вместе с сотнями других граждан Беларуси, протестовавших против результатов президентских выборов 19 декабря в Минске. Мы осуждаем жестокое нападение милиции и специальных служб безопасности на демонстрантов в прошедшее воскресенье.

Михаил Ковальков, председатель Свободного профсоюза Белорусского (СПБ), Алексей Ковтун, член Свободного профсоюза Белорусского (СПБ), Владимир Сергеев, член Свободного Профсоюза Металлистов (СПМ) и Александр Тысевич, член Белорусского профсоюза работников радиоэлектронной промышленности (РЭП) были приговорены к разным срокам тюремного заключения в переполненных камерах с ужасающими условиями содержания. Им запрещено встречаться с родственниками и коллегами по работе и получать передачи с пищей.

Трудно поверить, что такое бесчеловечное обращение возможно в государстве, которое называет себя демократическим и социально ориентированным и заявляющим о своих амбициях по осуществлению сотрудничества с Европейским Союзом.

Мы требуем немедленно освободить членов БКДП и снять с них любые административные взыскания. Мы еще раз призываем белорусское правительство уважать фундаментальные права человека, включая свободу ассоциации и свободу собраний.

Как Вам должно быть известно, международное профсоюзное движение внимательно следит за выполнением Беларусью рекомендаций Комиссии по Расследованию Международной организации труда (МОТ), в том числе и тех, которые требуют изменения законодательства о коллективных действиях и обеспечения свободы собраний в полной мере, как по закону, так и на практике. Последние события явно продемонстрировали обратное.

Уважаемый господин Президент,

Мы еще раз просим незамедлительно без каких-либо задержек освободить Михаила Ковалькова, Алексея Ковтуна, Александра Тысевича и Владимира Сергеева. Также сообщаем Вам о том, что мы собираемся послать копии этого письма Генеральному Директору МОТ Хуану Сомавия и Высокому Представителю Европейского Союза по иностранным делам и безопасности Баронессе Кэтрин Эштон с просьбой об их вмешательстве.

С уважением,

Шаран Барроу
Генеральный секретарь МКП

Джон Монкс
Генеральный секретарь ЕКП и PERC